

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 44 (1982)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

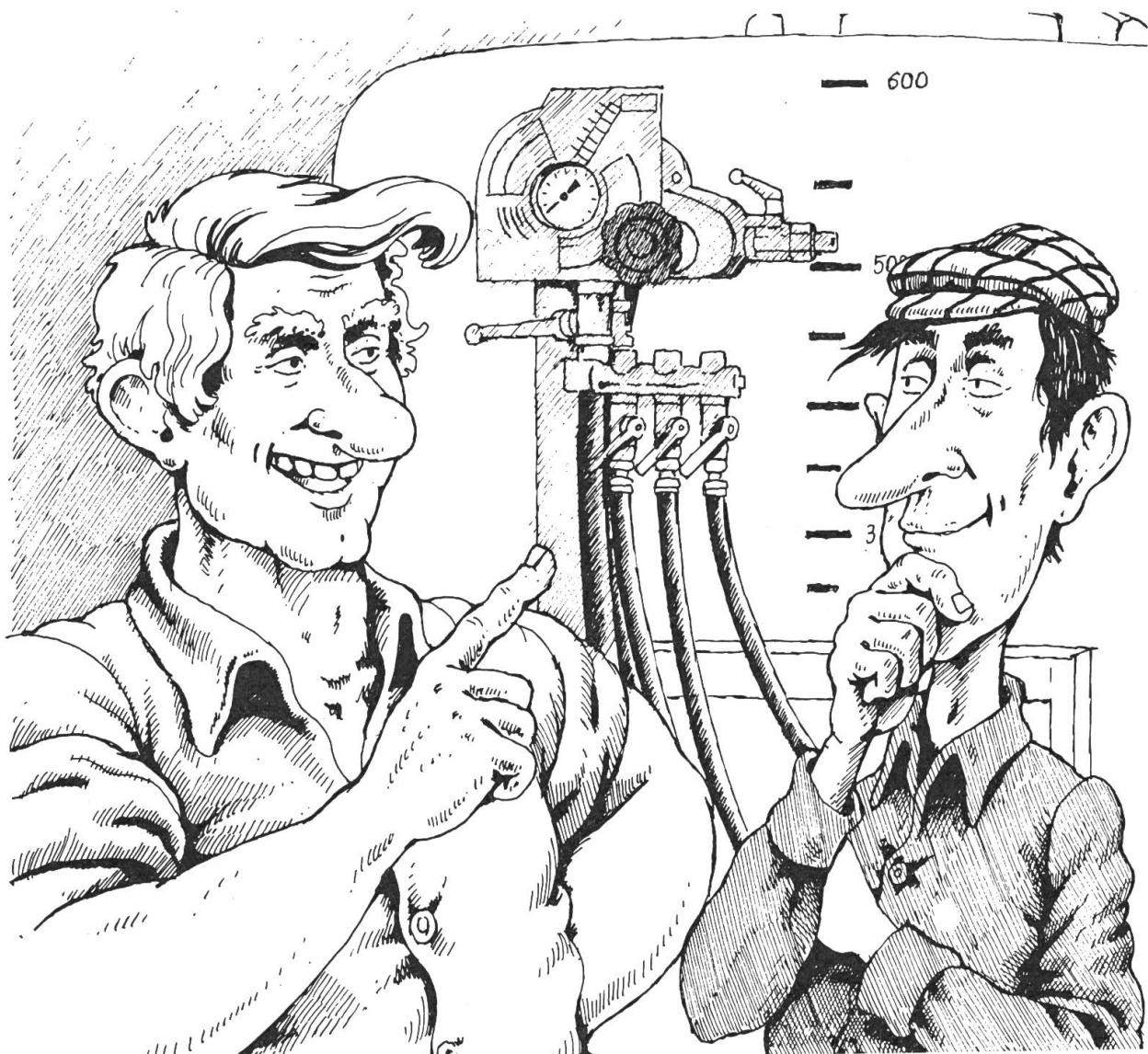
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

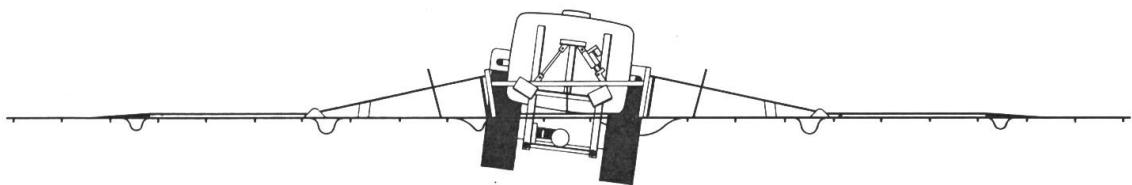
**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**“Parlons du Reomat: le réglage en est très simple, en un tourne-main la machine est prête pour un travail précis et économique.”**

**Agroport pour la culture des champs**



**BIRCHMEIER**

Birchmeier & Cie. SA, 5444 Künten, 056 96 01 21

**REBISUGIEZ**

## Plus de problème de manutention avec frontal et lève — palettes



**REBISUGIEZ**

1786 Sugiez b / Murten  
Tel. 037 73 11 33 und 032 83 26 27

Suisse orientale: Tél. 052 39 24 01  
Suisse romande: Tél. 021 81 83 87

- Parallélogramme hydraulique, permet de travailler avec le verin basculant
- Montage rapide au tracteur
- verin de levage à double effet
- Bras ralangeable 60 cm mécaniquement ou hydraulique
- Poids à l'arachage et levage max.
- Commande du frontal avec mono-levier
- 22 modèles différents
- Charge 800 kg à 2,5 t
- Hauteur 1,8 m jusqu'à 5 m
- Verin d'inclinaison, translatteur, presse caisse, tête tournante.
- Fourches rabattable, crochet pour remorque, verin chromé, chaînes de levage (pas de câble)
- Différent acc. par ex. fourche à betteraves pelle à terre etc.

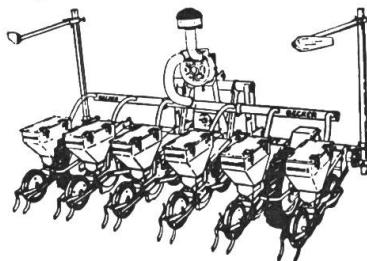
**Bonne semaille!**

## L'expérience progresse

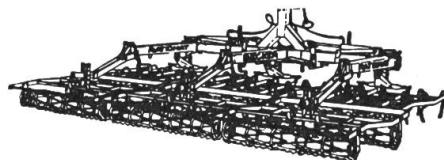
Semoir monograine

### **Aeromat II**

Le semoir le plus exact sur le marché!



Combiné pour préparation de semis  
**Ratiomat**



Depuis plus de dix ans, nous fabriquons des appareils pour la culture du sol.  
Profitez de notre expérience!

**Müller**

MASCHINEN AG  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 11 11

Le

## Carnet de contrôle des heures d'utilisation du tracteur

vous servira aussi à noter les nouvelles acquisitions, les réparations, les achats de carburants et de lubrifiants, les travaux effectués moyennant rémunération, ainsi qu'à faire les récapitulations annuelles.

72 pages Format 14,5 x 21 cm

Demandez-le à l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA), Case postale, 5223 Rümligen

**Prix: Fr. 3.—**

# L'ANATOMIE D'UN TRACTEUR FORD SERIE 10

## CONFORT

Commandes redessinées. Confort silencieux et commode. La cabine de qualité Ford: solide et confortable. Les nouvelles commandes empêchent que le conducteur se fatigue prématurément.

## PIUSSANCE

Nouveaux moteurs avec force de traction accrue. Culasse à flux transversal et cylindres supercarrés assurent une puissance constante élevée. Faible consommation et usure réduite garantissent l'économie.

## TRACTION

Nouvelle traction sur les quatre roues. Entraînement central, large mouvement oscillant pour une bonne maniabilité. Encclenchement et déclenchement en marche et sous charge. La force disponible sur les quatre roues, partout et à tout moment.

## TRANSMISSION

Nouvelle boîte synchronisée à 8 vit. AV-4 vit. AR à commandes faciles. Dual Power à enclenchement sous charge (16 vit. AV-8 vit. AR) et engrangement de réduction (24 vit. AV-8 vit. AR) en option.

Bon recouvrement des rapports pour travailler les champs. Commandes aisées pour les transports. Commande facile de la marche arrière pour accélérer les travaux de chargement.

## ECONOMIE

Faible consommation: une qualité typique des moteurs Ford. Et d'autres caractéristiques importantes de Ford: grands intervalles entre les services, garantie sur les pièces et les accessoires et un réseau de concessionnaires Ford bien formés maintiennent les frais d'exploitation de votre tracteur Ford à un bas niveau.

## SYSTEME HYDRAULIQUE

Encore plus souple grâce aux commandes doubles. Permet des utilisations multiples du système de levage et l'accouplement des outils les plus modernes.

## QUALITE

Les produits Ford sont réputés pour leur qualité, leur fiabilité et leurs performances qui répondent aux exigences de l'agriculture d'aujourd'hui.

Une technologie moderne ainsi qu'une fabrication et une finition soigneuses soulignent cette réputation. La nouvelle Série 10 en fournit la preuve.

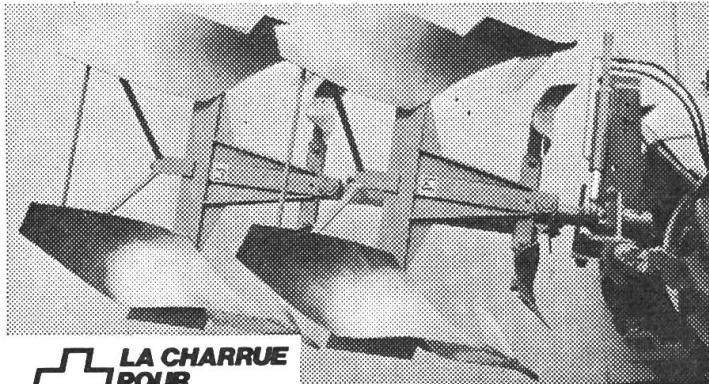


**FORD**  
NOUVELLE  
SERIE 10  
DES TRACTEURS  
CONCUS POUR DURER



## Charrue bisoc HW Ott

Charrue robuste avec déclenchement mécanique. Une charrue idéale également pour des tracteurs légers à cause de la courte distance entre le tracteur et le premier corps, malgré cela très grand dégagement. **Réglage très simple**, avec **accouplement rapide** de série. Livrable avec retournement semi-automatique ou hydraulique. Le **retournement hydraulique** fonctionne avec un distributeur à simple ou à double effet, il est très simple et



facile à entretenir et est équipé d'un **verrouillage hydraulique**. Egalement livrable avec des versoirs à lames.

Nos représentants:

A. Tenthorey, Payerne, 037/6134 33  
F. Bolz, Münchenbuchsee, 031/86 16 86

Ott frères SA, 3076 Worb,  
031/83 08 11



OTT-votre spécialiste pour le travail du sol

Avez-vous signalé le dernier changement de véhicule à moteur agricole au Service cantonal des automobiles et à votre compagnie d'assurance?

Suivez les cours du Centre romand de l'ASETA (v. p. 112)

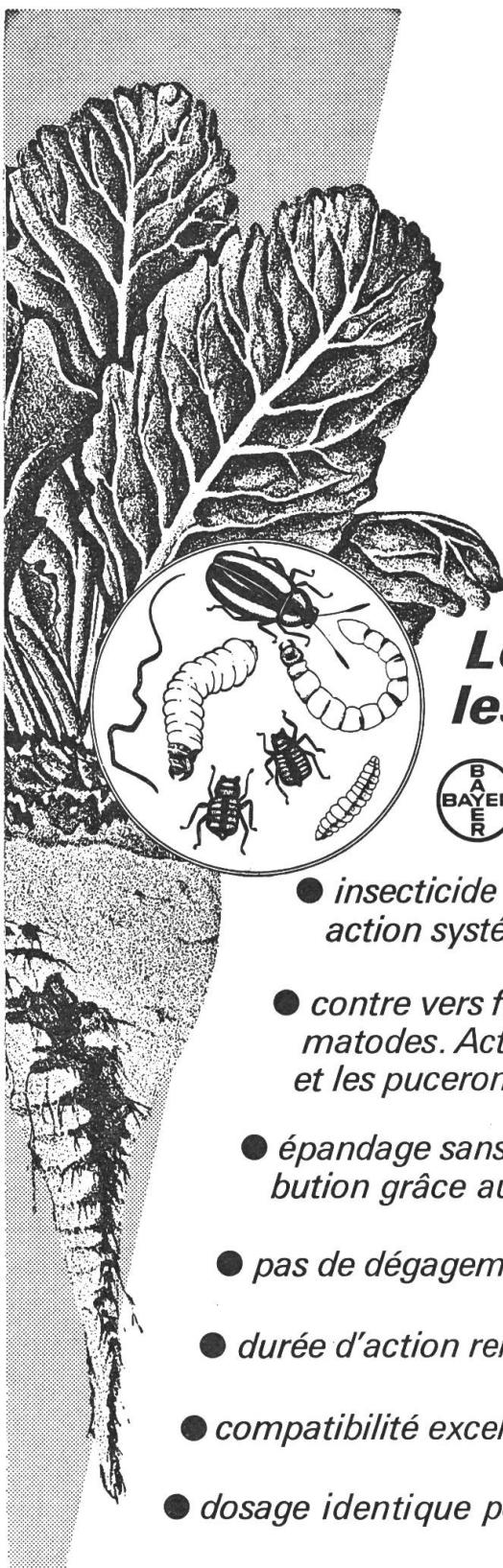


## VAUDOISE ASSURANCES

Mutuelle Vaudoise + Vaudoise Vie

Agences dans toute la Suisse

La Mutuelle Vaudoise est l'assurance de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture – ASETA



**Le No 1 pour combattre  
les parasites précoces**



**Curaterr®**

- insecticide et nematicide microgranulé avec action systémique
- contre vers fil de fer, vers blanc, altises et nématodes. Action secondaire contre la mouche et les pucerons
- épandage sans dérangement et parfaite distribution grâce aux granulés fins et réguliers
- pas de dégagement de poussières
- durée d'action remarquable de 8-10 semaines
- compatibilité excellente envers la betterave
- dosage identique pour betterave et maïs



**agroplant**

Agroplant SA, 3052 Zollikofen, téléphone 031/8616 66

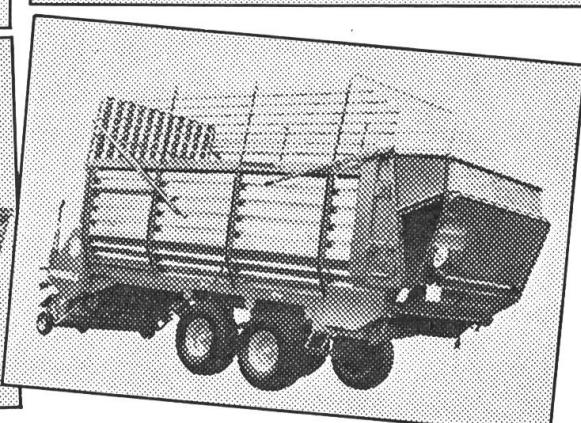
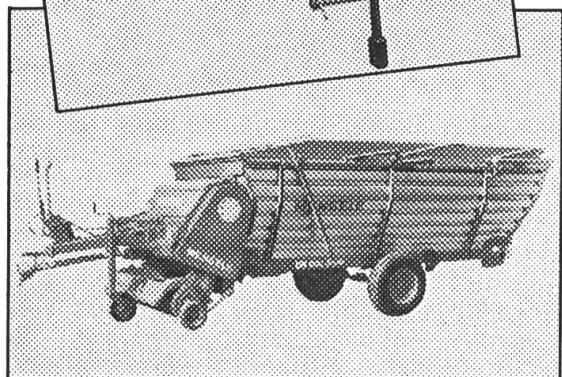
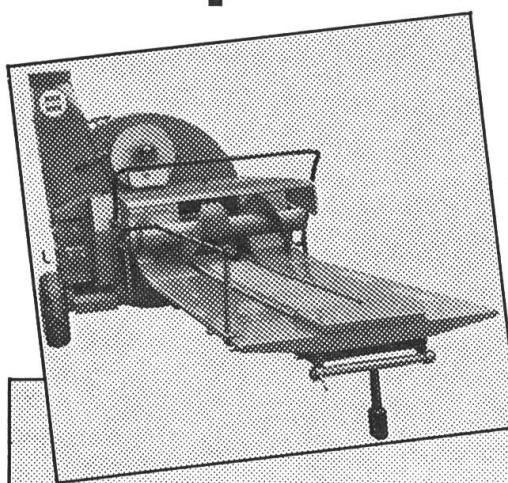
*Curaterr, Classe de toxicité 3. Produit toxique, observer absolument les mesures de précaution.*

® = Marque enregistrée de Bayer SA, Leverkusen

NEUMEYER BEHN

# Autochargeuse Mengele.

## Le programme de pointe éprouvé pour la récolte de fourrage.



### **MENGELE**

Les autochargeuses Mengele sont robustes, peu d'usure, donc extrêmement durables. Avec un grand rendement de chargement, elles permettent un ramassage très rapide des fourrages, ce qui est appréciable quand le temps est menaçant. L'expérience chez Mengele est un avantage certain pour l'agriculteur. Plus de 125 000 autochargeuses

sont en service. Mengele étudie la pratique et offre en conséquence pour chaque emploi spécifique, le modèle adéquat: autochargeuses dans l'exécution standard ou surbaissée, remorques de récolte, récolteuses-hâcheuses et déchargeuses-ensileuses à grand rendement. Nous vous présentons les différentes autochargeuses Mengele.

**ROHRER-MARTI**

TA

SA Rohrer-Marti · Machines agricoles · 8105 Regensdorf · Téléphone 01/840 11 55